



ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER

The DonJoy PSI Plus Shoulder Immobilizer is designed to support and immobilize the shoulder following injury or surgery.

INTENDED USE/INDICATIONS

The DonJoy PSI Plus Shoulder Immobilizer is designed to support and immobilize the shoulder following injury or surgery.

Performance characteristics:

- Soft-good/ semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.
- Providing immobilization or controlled movement of a limb or body segment.

CONTRAINDICATIONS

Any known allergy to the materials of the medical device.

WARNING AND PRECAUTIONS

- This product is to be used under the supervision of a medical professional.
- This device is not intended for use by the general public without supervision.
- If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately.
- The support should only be used after consulting a health care professional if you suffer from skin diseases, injuries, lymphatic disorders, indistinct soft tissue swelling, or circulatory or sensory disorders in the affected area.
- The support should be snug but not impair circulation.
- Do not use over open wounds.
- If worn directly on the skin, the skin should be free from injuries, moisture, oils, creams, gels, or similar residues.
- Do not use the device if it is damaged and/or the packaging has been opened.

NOTE: Contact the manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS

Before using the product for the first time, it must be adjusted to the patient's measurements and the side of the affected shoulder.

- 1) Place the wide strap under the chest and fasten it. Note: Make sure that the closure with the hook-and-loop strip fastens in the direction of the affected shoulder.
- 2) Attach the upper arm strap on the side of the support and secure the upper arm.
- 3) Fasten the forearm strap in the center of the abdominal belt to support the wrist.
- 4) Place the shoulder strap over the uninjured shoulder and connect it to the hand strap. Adjust the length of the shoulder strap to relieve the injured arm.

For reuse, the upper arm strap and the forearm strap can remain attached to the belt.

CLEANING INSTRUCTIONS

Wash by hand with a mild detergent in warm water (30°C). Rinse thoroughly and air dry.

COMPOSITION

Polyester, Polypropylene, Polyamide, Acrylic, Pom (Polyoxymethylene), Polyurethane



NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all, or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

DEUTSCH

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG VOLLSTÄNDIG UND GRÜNDLICH DURCH. DAS KORREKTE ANLEGEN IST VORAUSSETZUNG FÜR EINE ORDNUNGSGEMÄSSE FUNKTION DES PRODUKTES.

ANWENDERPROFIL

Der Anwender sollte der Patient, eine zugelassene medizinische Fachkraft oder der/die Betreuer/in des Patienten sein. Der Anwender sollte die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen lesen und verstehen können und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN

Die immobilisierende Schulterorthese DonJoy PSI Plus wurde entwickelt, um die Schulter nach einer Verletzung oder Operation zu stützen und ruhigzustellen.

Leistungsmerkmale:

- Produkt ein textile/material semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.
- Ermöglicht die Ruhigstellung oder kontrollierte Bewegung einer Gliedmaße oder eines Körpersegments.

KONTRAINDIKATIONEN

Jede bekannte Allergie gegen die Materialien des Medizinproduktes.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt ist zur Verwendung unter ärztlicher Aufsicht und nicht zur unbeaufsichtigten Selbstbehandlung bestimmt.
- Sollten beim Gebrauch Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder ungewöhnliche Reaktionen auftreten, ist unverzüglich der behandelnde Arzt aufzusuchen.
- Wenn Sie an Hauterkrankungen, Verletzungen, Erkrankungen des Lymphsystems, undeutlichen Schwellungen des Weichgewebes oder an Durchblutungs- oder sensorischen Störungen im betroffenen Bereich leiden, darf die Orthese nur nach Rücksprache mit einem Arzt eingesetzt werden.
- Die Orthese sollte fest sitzen, darf die Blutzirkulation jedoch nicht beeinträchtigen.
- Nicht auf offenen Wunden verwenden.
- Bei direktem Tragen auf der Haut sollte die Haut frei von Verletzungen, Feuchtigkeit, Ölen, Cremes, Gelen oder ähnlichen Rückständen sein.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Vor dem ersten Gebrauch muss das Produkt an die Maße des Patienten und die Seite der betroffenen Schulter angepasst werden.

- 1) Legen Sie den breiten Gurt unterhalb der Brust an und schließen Sie ihn. Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Verschluss mit dem Klettstreifen in Richtung der betroffenen Schulter schließt.
- 2) Befestigen Sie den Oberarmgurt an der Seite der Orthese und sichern Sie den Oberarm.
- 3) Befestigen Sie den Unterarmgurt in der Mitte des Bauchgurtes, um das Handgelenk zu stützen.
- 4) Legen Sie den Schultergurt über die unverletzte Schulter und verbinden Sie ihn mit dem Handschlaufe. Passen Sie die Länge des Schultergurtes an, um den verletzten Arm zu entlasten.

Für erneutes Ab- und Anlegen können der Oberarmgurt und die Unterarmschlaufe am breiten Gurt befestigt bleiben.

REINIGUNGSHINWEISE

Laver à la main avec un détergent doux dans de l'eau tiède (30°C). Rincer soigneusement et laisser sécher à l'air libre.

VERWENDETE MATERIALIEN

Polyester, Polypropylen, Polyamid, Acryl, Pom (Polyoxymethylen), Polyurethan



NICHT MIT NATURKAUSCHUKLATEX HERGESTELLT

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

GARANTIE DJO, LLC garantiert bei Materialoder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMEIDEN KÖNNEN.

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des instructions, avertissements et précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS

L'immobilisateur d'épaule DonJoy PSI Plus est conçu pour soutenir et immobiliser l'épaule à la suite d'une blessure ou d'une intervention chirurgicale.

Caractéristiques de performance:

- Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.
- Procure une immobilisation ou un mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel.

CONTRE-INDICATIONS

Toute allergie connue aux matériaux du dispositif médical.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- Ce produit doit être utilisé sous la supervision d'un professionnel de la santé: il n'est pas destiné à une utilisation non supervisée par n'importe qui.
- En cas de douleur, douleur, d'altération de la sensation ou de toute autre réaction anormale lors de l'utilisation de ce produit, se mettre en rapport immédiatement avec le professionnel de la santé concerné.
- Ce dispositif de soutien ne doit être utilisé qu'après consultation d'un professionnel de santé si vous souffrez de maladies cutanées, de blessures, de troubles lymphatiques, de gonflement des tissus mous d'origine indéterminée ou de troubles circulatoires ou sensoriels dans la zone affectée.
- Le support doit être bien serré sans toutefois entraver la circulation.
- Ne pas l'utiliser sur des plaies ouvertes.
- S'il est porté directement sur la peau, celle-ci ne doit présenter aucune blessure ni aucune trace d'humidité, d'huiles, de crèmes, de gels ou de résidus similaires.
- Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

REMARQUE: Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION

Avant la première utilisation du produit, celui-ci doit être ajusté aux mesures du patient et au côté de l'épaule affectée.

- 1) Placez la large sangle abdominale sous la poitrine et fermez-la. Remarque : Assurez-vous que la fermeture avec la bande Velcro se ferme en direction de l'épaule affectée.
- 2) Fixez la sangle du bras sur le côté et immobilisez la partie supérieure du bras le long du corps.
- 3) Fixez la sangle de l'avant-bras au centre de la sangle abdominale de manière à soutenir le poignet.
- 4) Passez la sangle d'épaule par-dessus l'épaule non blessée et attachez-la à la sangle d'avant bras. Ajustez la longueur de la sangle d'épaule afin de soulager le bras blessé.

Pour une réutilisation, la sangle du bras et la sangle de l'avant bras peuvent rester fixées à la ceinture.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Laver à la main avec un détergent doux dans de l'eau tiède (30°C). Rincer soigneusement et laisser sécher à l'air libre.

COMPOSITION

Polyester, Polypropylène, Polyamide, Acrylique, Pom (Polyoxyméthylène), Polyuréthane



FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL

POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.

GARANTIE DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériel ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS: BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

USUARIO PREVISTO

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporcione asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/ INDICACIONES

El immobilizador de hombro DonJoy PSI Plus está diseñado para soportar e inmovilizar el hombro después de una lesión o cirugía.

Características funcionales:

- Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirígida.
- Proporciona inmovilización o movimiento controlado a la extremidad o segmento corporal.

CONTRAINDICACIONES

Cualquier alergia conocida a los materiales del dispositivo médico.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Este producto debe utilizarse bajo la vigilancia de un profesional médico.
- Este aparato no está diseñado para su uso general sin asistencia.
- Si experimenta dolores, hinchazón, cambios de sensibilidad o cualquier reacción fuera de lo común mientras utiliza este producto, consulte de inmediato con un profesional médico.
- El soporte solo debe utilizarse después de consultar a un profesional sanitario si sufre de enfermedades de la piel, lesiones, trastornos linfáticos, hinchazón indeterminada de los tejidos blandos o trastornos circulatorios o sensoriales en la zona afectada.
- El soporte debe quedar bien ajustado, pero sin impedir la circulación.
- No utilizar sobre heridas abiertas.
- Si se lleva directamente sobre la piel, la zona de colocación debe estar libre de lesiones, humedad, aceites, cremas, geles o residuos similares.
- No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.

NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjera un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Antes de usar el producto por primera vez, debe ajustarse a las medidas del paciente y al lado del hombro afectado.

- 1) Coloque la correa ancha debajo del pecho y ciérrela. Nota: Asegúrese de que el cierre con la banda de velcro se cierre en dirección al hombro afectado.
- 2) Fije la correa del brazo superior en el lateral e inmovilice la parte superior del brazo.
- 3) Fije la correa del antebrazo en el centro del cinturón abdominal para que la muñeca esté apoyada.
- 4) Pase la correa del hombro por encima del hombro no lesionado y conéctela a la correa de la mano. Ajuste la longitud de la correa del hombro para aliviar el brazo lesionado.

Para un uso posterior, la correa del brazo superior y la correa de la mano pueden permanecer sujetas a la cintura.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Lavar a mano con un detergente suave en agua tibia (30°C). Enjuagar bien y dejar secar al aire.

COMPOSICIÓN

Poliéster, Polipropileno, Poliamida, Acrílico, Pom (Polioximetileno), Poliuretano



NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

GARANZIA DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

AVVISO: SE BENE SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE APPARAT GEBRUKT WORDT VOOR EEN GEHEEL DOORVOORDAT HET ESSENTIEEL BELANG DAT HET APPARAAT OP DE JUISTE MANIER WORDT AANGEBRACHT.

PROFILO DELL'UTILIZZATORE PREVISTO

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da medici professionisti, dal paziente, dal personale di assistenza o dai familiari che assistono il paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

INDICAZIONI PER L'USO

L'immobilizzatore per spalla DonJoy PSI Plus è progettato per sostenere e immobilizzare la spalla a seguito di una lesione o di un intervento chirurgico.

Caratteristiche:

- Design morbido/semirigido per limitare il movimento con una struttura elastica o semirigida.
- Fornisce immobilizzazione o controllo del movimento di un arto o di un segmento del corpo.

CONTRAINDICAZIONI

Eventuali allergie ai materiali che compongono il dispositivo medico.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente sotto il controllo zgerlenere.
- Nel caso in cui si avvertano sintomi quali dolore, gonfiore, mutamenti a livello delle percezioni sensoriali o qualsiasi altra reazione anomala durante l'utilizzazione del presente prodotto, rivolgersi immediatamente al proprio medico.
- Il supporto deve essere utilizzato solo previo consulto di un professionista sanitario, nel caso in cui si riportino patologie e lesioni cutanee, disturbi del sistema linfatico, gonfiore indistinto dei tessuti molli o disturbi circolatori o sensoriali nella zona interessata.
- Il supporto deve aderire bene al corpo, senza tuttavia ostacolare la circolazione.
- Non usare su ferite aperte.
- Se si indossa il prodotto direttamente sulla pelle, non devono essere presenti ferite, umidità, oli, creme, gel o residui simili.
- Non usare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

NOTA: Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è necessario adattarlo alle misure del paziente e al lato della spalla interessata.

- 1) Posizionare la fascia larga sotto il petto e chiuderla. Nota: Assicurarsi che la chiusura con la striscia in Velcro si chiuda in direzione della spalla interessata.
- 2) Fissare la fascia laterale per immobilizzare il braccio.
- 3) Fissare la fascia dell'avambraccio al centro della cintura addominale in modo da sostenere il polso.
- 4) Passare la fascia per la spalla sopra la spalla non ferita e collegarla alla fascia per la mano. Regolare la lunghezza della fascia per la spalla in modo da alleviare il braccio ferito.

Per un utilizzo successivo, la fascia laterale e la fascia per la mano possono rimanere fissate alla cintura.

COMPOSIZIONE

Lavare a mano con un detergente delicato in acqua tiepida (30°C). Sciocquare accuratamente e lasciare asciugare all'aria.

COMPOSIZIONE

Poliestere, Polipropilene, Poliammide, Acrilico, Pom (Poliossimetilene), Poliuretano



PRIVO DI LATTICE

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

GARANZIA DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA LA FUNZIONE, STERKTE, DURABILITÀ E COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

NEDERLANDS

LEES DE HANDLEIDING IN ZIJN GEHEEL DOORVOORDAT HET APPARAAT GEBRUKT WORDT VOOR EEN GEHEEL DOORVOORDAT HET ESSENTIEEL BELANG DAT HET APPARAAT OP DE JUISTE MANIER WORDT AANGEBRACHT.

BEEOGD GEBRUIKERSPROFIEL

De beoogde gebruiker is een beoogde medisch professional, de patiënt, de verzorger van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn om alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEEOGD GEBRUIK/INDICATIES

De DonJoy PSI Plus Schouder Immobilizer is ontworpen om de schouder te ondersteunen en te immobiliseren na een blessure of operatie.

Prestatie-eigenschappen:

- Ontworpen met zacht/semi-rigide materiaal om beweging te beperken met behulp van een elastische of semi-rigide constructie.
- Zorgt voor immobilisatie of gecontroleerde beweging van een ledemaat of lichaamsdeel.

CONTRA-INDICATIES

Alle bekende allergieën voor materialen van het medisch hulpmiddel.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Dit product moet worden gebruikt onder toezicht van een medische zorgverlener.
- Het is niet bedoeld voor gebruik zonder supervisie.
- Als u pijn, zwellingen, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties bemerkt terwijl u dit product gebruikt, neem dan onmiddellijk contact op met uw medische zorgverlener.
- De steun mag alleen worden gebruikt na overleg met een medisch zorgverlener bij aandoeningen van de huid, blessures, lymfatische aandoeningen, onduidelijke zwelling van weke delen of circulatie- of sensorische aandoeningen in het betreffende gebied.
- De steun moet strak zitten, maar mag de bloedsomloop niet belemmeren.
- Niet gebruiken op open wonden.
- Wanneer het hulpmiddel rechtstreeks op de huid wordt gedragen, moet de huid vrij zijn van letsels, vocht, olie, crème, gel of een soortgelijk materiaal.
- Gebruik het hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of de verpakking geopend is.

OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de beoogde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, moet het worden aangepast aan de afmetingen van de patiënt en de zijde van de aangedane schouder.

- 1) Plaats de brede buikband onder de borst en sluit deze. Opmerking: Zorg ervoor dat de sluiting met de klittenbandstrip in de richting van de aangedane schouder sluit.
- 2) Bevestig de bovenarmband aan de zijkant en fixeër de bovenarm.
- 3) Bevestig de onderarmband in het midden van de buikband zodat de pols wordt ondersteund.
- 4) Leg de schouderband over de niet-gewonde schouder en verbind deze met de onderarmband. Pas de lengte van de schouderband aan om de gewonde arm te ontlasten.

Voor hergebruik kunnen de bovenarmband en de onderarmband aan de brede buikband blijven bevestigd.

REINIGINGSINSTRUCTIES

Met de hand wassen met een mild reinigingsmiddel in warm water (30°C). Grondig uitspoelen en aan de lucht laten drogen.

SAMENSTELLING

Polyester, Polypropyleen, Polyamide, Acryl, Pom (Polyoxymethyleen), Polyurethaan



BEVAT GEEN NATUURLIJK LATEXRUBBER

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

GARANTIE DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal of fabricagefouten geconstateerd worden.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHOUP VAN DE ALLERNUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QU WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

ČESKY

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE

DonJoy PSI Plus Shoulder Immobilizer je určen k podpoře a znehybnění ramene po úrazu nebo operaci.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ / INDIKACE

DonJoy PSI Plus Shoulder Immobilizer je určen k podpoře a znehybnění ramene po úrazu nebo operaci.

Charakteristiky výkonnosti:

- Měkká/polotuhá pomůcka je navržena k omezení pohybu díky pružnému nebo polotuhému provedení.
- Imobilizuje končetinu nebo část těla či omezuje jejich pohyb.

KONTRAINDIKACE

Nepoužívejte, pokud jste alergičtí na některý z materiálů obsažených v tomto výrobku.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento produkt je určen k použití pod dohledem odborného zdravotnického personálu.
- Toto zařízení nie je určeno na veřejné používání bez dozoru.
- Pokud při používání tohoto

DANISH

LÆS VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM, INDEN DU BRUGER DENNE ENHED. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIGT FOR AT ENHEDEN FUNGERER RIGTIGT.

TILTÆNKT BRUGERPROFIL

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientsens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILTÆNKT BRUG/INDIKATIONER

DonJoy PSI Plus Shoulder Immobilizer er designet til at støtte og immobilisere skulderen efter en skade eller operation.

Egenskaber:

- Blødt/halvstift design, som begrænser bevægelse gennem en elastisk eller halvstiv konstruktion.
- Giver immobilisering eller kontrolleret bevægelse af en ekstremitet eller kroppen.

KONTRAIINDIKATIONER

Må ikke bruges, hvis du er allergisk over for nogen af materialerne i dette produkt.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Dette produkt skal anvendes under tilsyn af en læge.
- Produktet er ikke beregnet til almen brug uden tilsyn.
- Hvis der opstår smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen straks kontaktes.
- Produktet må kun anvendes efter konsultering med en sundhedsmedarbejder, hvis du lider af hudsygdomme, skader, lymfesygdomme, utydelig hævelse af bløddede eller kredsløbs- eller sensibilitetsygdomme i det berørte område.
- Bandagen skal sidde tæt, men må ikke hæmme blodcirkulationen.
- Må ikke anvendes over åbne sår.
- Hvis den bruges direkte på huden, må huden ikke have skader og skal være fri for fugt, olier, cremer, geler eller tilsvarende restmaterialer.
- Brug ikke dette produkt, hvis det er beskadiget og/eller emballagen er åbnet.

BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af dette produkt.

ANVENDELSESANVISNINGER

For første brug af produktet skal det tilpasses patientens mål og siden med den påvirkede skulder.

- 1) Placer den brede rem under brystet og luk den.
Bemærk: Sørg for, at lukningen med velcrobandet lukkes i retning af den påvirkede skulder.
- 2) Fastgør overarmsstroppen på siden og stabiliser overarmen.
- 3) Fastgør underarmsstroppen midt på mavebæltet, så håndledet bliver understøttet.
- 4) Læg skulderremmen over den ikke-skadede skulder, og forbind den med håndstroppen. Juster længden på skulderremmen, så den aflaster den skadede arm.

Ved gentagen brug kan overarmsstroppen og håndstroppen forblive fastgjort til bæltet.

RENGØRINGSANVISNINGER

Vaskes i hånden med et mildt rengøringsmiddel i lunkent vand (30°C). Skyl grundigt og lad lufttørre.

SAMMENSÆTNING

Polyester, Polypropylen, Polyamid, Akryl, Pom (Polyoxymethylen), Polyurethan

 IKKE FREMSTILLET MED NATURLIG GUMMILATEX

MÅ KUN BRUGES PÅ EN ENKELT PATIENT.

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller udfiske alle eller dele af enheden og dens tilbehør ved materialeeller fremstillingsdefekter i en periode på seks måneder fra købsdatoen.

BEMÆRK: SELV OM VI HAR ANVENDT DEN SENESTE TEKNOLOGI TIL AT OPNÅ MAKSIMAL KOMPATIBILITET MELLEM FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG KOMFORT, KAN VI IKKE GARANTERE, AT VISSE KVALITETSLER VIL BLIVE FOREBYGGET VED BRUG AF DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖRÄNDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STORST VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARE

Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten, patientsens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren bör kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER

DonJoy PSI Plus Shoulder Immobilizer är utformad för att stödja och immobilisera axeln efter skada eller operation.

Egenskaper:

- Mjuk/halvstiv konstruktion som begränsar rörelse genom elastisk eller halvstiv utformning.
- Immobiliserar eller ger kontrollerad rörelse av en ekstremitet eller kroppsd.

KONTRAIINDIKATIONER

Använd inte om du är allergisk mot något av de material som ingår i denna produkt.

VARNING OCH FÖRSIKTIGHET

- Denna produkt ska endast användas under överinseende av medicinsk vårdgivare.
- Produktet är inte avsedd för allmän användning utan kontroll.
- Om du upplever smärta, svullnad, känselförändringar eller andra ovanliga reaktioner när du använder denna produkt ska du omedelbart rådfråga din medicinske vårdgivare.
- Stödet ska endast användas efter samråd med läkare om du lider av hudsjukdomar, skador, lymfatiska sjukdomar, utydlig mjukvävnadssvullnad, cirkulationssjukdomar eller sensoriska sjukdomar i det drabbade området.
- Stödet ska sitta tätt, men inte så hårt att det hindrar cirkulationen.
- Använd inte över öppna sår.
- Om det bärs direkt på huden ska huden vara fri från skador, fukt, oljor, krämer, geler eller liknande rester.
- Produkten får inte användas om den är skadad eller defekt och/eller om förpackningen har öppnats.

OBS: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med att denna produkt används.

ANVÄNDNINGINSTRUKTIONER

Innan första användningen av produkten måste den anpassas efter patientens mått och den sida där den drabbade axeln är.

- 1) Placera det breda bandet under bröstet och stäng det.
Observera: Se till att stängningen med kardborrebandet fästs i riktning mot den drabbade skulder.
- 2) Fäst överarmsbandet på sidan och fixera överarmen.
- 3) Fäst underarmsbandet i mitten av midjebältet så att handleden får stöd.
- 4) Lagg axelbandet över den oskadede axeln och fäst det vid handremmen. Justera längden på axelbandet så att den skadade armen avlastas.

Vid återanvändning kan överarmsbandet och handremmen sitta kvar på bältet.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

Tvätta för hand med ett mildt rengöringsmedel i ljummet vatten (30°C). Skölj noggrant och låt lufttorka.

SAMMANSÄTTNING

Polyester, Polypropylen, Polyamid, Akryl, Pom (Polyoxymetylen), Polyuretan

 EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX)

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dens tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LÆSE ALLE ANVISNINGENE NOGRANT NØYDE. DET ER AV GJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GJØDDE EFFEKT.

TILTENKT BRUKER

Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å følge alle anvisninger, advarsler og forholdsregler i bruksanvisningen.

BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER

DonJoy PSI Plus Shoulder Immobilizer er utviklet for å støtte og immobilisere skulderen etter en skade eller operasjon.

Ytelseegenskaper:

- Mjuk/halvstiv utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvstiv konstruksjon.
- Immobiliserer eller kontrollerer bevegelse av en ekstremitet eller kroppsd.

KONTRAIINDIKASJONER

Må ikke brukes hvis du er allergisk mot noen av stoffene i dette produktet.

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

- Dette produktet skal brukes under veiledning av helsepersonell.
- Produktet er ikke beregnet på bruk uten slik veiledning.
- Hvis du får smerter, opphovning, fornemmelssendringer eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette utstyret, skal du straks ta kontakt med din lege.
- Støtten skal kun brukes etter samråd med helsepersonell hvis du lider av hudsykdommer, skader, lymfesykdommer, utydlig opphovning av bløtvev eller sirkulasjons- eller sensoriske lidelser i det berørte området.
- Støtten skal sitte tett, men må ikke hemme blodstraksjonen.
- Skal ikke brukes over åpne sår.
- Hvis den brukes direkte på huden, skal huden være fri for skader, fuktighet, oljer, kremer, geler eller lignende rester.
- Ikke bruk enheten hvis den er skadet og/eller emballasjonen er åpnet.

MERK: Kontakt produsenten og relevant myndighet ved alvorlige hendelser som forekommer på grunn av bruk av denne enheten.

BRUGSANVISNING

For første gangs bruk av produktet må det tilpasses pasientens mål og siden med den berørte skulderen.

- 1) Plasser den brede stroppen under brystet og lukk den.
Merk: Sørg for at lukkingen med borrelåsen festes i retning av den berørte skulder.
- 2) Fast overarmsstroppen på siden og stabiliser overarmen.
- 3) Fast underarmsstroppen midt på magebæltet slik at håndledet støttes.
- 4) Legg skulderstroppen over den uskadede skulderen og koble den til håndstroppen. Juster lengden på skulderstroppen slik at den skadede armen avlastes.

Ved gjentruk kan overarmsstroppen og håndstroppen forbli festet til beltet.

INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING

Vask for hånd med et mildt rengjøringsmiddel i lunkent vann (30°C). Skyll grundig og lufttork.

SAMMENSETNING

Polyester, Polypropylen, Polyamid, Akryl, Pom (Polyoxymetylen), Polyuretan

 INNEHOLDER IKKE NATURGUMMILATEKS

KUN TIL BRUK PÅ ÉN ENKELT PASIENT.

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller delar av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SUOMI

LUE SEURAAVATTA OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLA.

SUUNNITELTU KÄYTTÄJÄ

Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia

KÄYTTÖTARKOITUS JA -AIHEET

DonJoy PSI Plus Shoulder Immobilizer on suunniteltu tukemaan ja omro após uma lesão ou cirurgia.

Suorituskykyominaisuudet:

- Tuote on mukavan painois / puolijykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikettä joustavan tai puolijäykän rakenteensa ansiosta.
- Tuote pitää raajan tai kehonosan paikallaan tai hallitussa liikkeessä.

VASTA-AIHEET

Älä käytä, jos olet allerginen jollekin tämän tuotteen sisältämälle materiaalille.

VAROITUKSET JA VAROTOIMIT

- Este tuotetta tulee käyttää terveydenhuollon ammattilaisen valvonnan alaisena.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu valvomattomaan yleiseen käyttöön.
- Jos koet tätä tuotetta käyttäessäsä kipua, turvotusta, tummon muutoksia tai epätavallisia reaktioita, pyydä välittömästi neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta.
- Saat käyttää tukea vasta, kun olet kysymyt sen käytöstä ensin terveydenhoidon ammattilaiselta, jos sinulla on ihosairauksia, vammoja, lymfattisia häiriöitä, hoidettavan kohdan pehmytkudoksen epänääräistä turvotusta tai hoidettavan kohdan verenkierto- tai aistihäiriöitä.
- Tuen tulee istua tiiviisti, mutta se ei saa haitata verenkiertoa.
- Älä käytä avohaavojen päällä.
- Jos tuotetta käytetään suoraan iholla, ihon pitää olla ehjä ja vaurioton eikä iholla saa olla kosteutta, öljyä, rasvaa, geelejä tai vastaavaanlaisia jäämiä.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut ja/tai jos pakkaus on avattu.

HUOMAUTUS: ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän tuotteen käyttö aiheuttaa vakavan vaaratilanteen.

ASETTAMISOHJEET

Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa se on mitoitettava sopivaksi vahingoittuneen olkapään puolen mukaan.

Aseta leveä hiinna rinnan alle ja kiinnitä se.
Huom: Varmista, että tarraaauhalla varustettu suljin kiinnittyy kohti vahingoittunutta olkapäästä.
Kiinnitä olkavarren hiinna sivulle ja tue olkavarsi.
Kiinnitä kynnärvarren hiinna keskelle vatsayöllä niin, että ranne saa tukea.
Aseta olkahihna terveeseen olkapäähän yllä ja kiinnitä se vastavaanlaisia jäämiä.
Olkahihnan pituutta niin, että vahingoittunut käsi venenee.

Uudelleenkäyttöä varten olkavarren hiinna ja käden hiinna voivat jäädä kiinni vyöhön.

PESUOHJEET

Pese käsin miedolla pesuaineella lämpimässä vedessä (30°C). Huutele huolellisesti ja anna kuivua ilmassa.

KOOSTUMUS

Polyesteri, Polypropyleni, Polyamidi, Akryyli, Pom (Polyoksimetyleeni), Polyuretaani

 VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMMILATEKSIA.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaalit valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat, sekä lisävarusteet, puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKKA OLSIIPÄ TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITYT VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITTAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEQUINTES INSTRUÇÕES. AOPPLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

UTILIZADOR PREVISTO

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico qualificado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, avisos e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

O imobilizador de ombro DonJoy PSI Plus foi concebido para apoiar e imobilizar o ombro após uma lesão ou cirurgia.

Características de desempenho:

- Artigo macio/semirígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semirígida.
- Assegurar a imobilização ou o movimento controlado de um membro ou segmento do corpo.

CONTRAINDICAÇÕES

Não utilizar se for alérgico a algum dos materiais contidos neste produto.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

- Este produto deve ser usado sob a supervisão de um profissional médico.
- Este dispositivo não deve ser usado por pacientes sem a supervisão de profissionais médicos.
- Se, durante o uso deste produto, sentir dor, ocorrer inchaço, alterações da sensibilidade ou qualquer outra reação incomum, consulte imediatamente o seu médico.
- O suporte deve ser utilizado apenas depois de consultar um profissional de saúde caso sofra de doenças de pele, lesões, doenças linfáticas, inchaço indistinto do tecido mole ou afeções circulatorias ou sensoriais na área afetada.
- O suporte deve ficar justo, mas sem prejudicar a circulação.
- Não aplique sobre feridas abertas.
- Se usado diretamente sobre a pele, este não deve apresentar qualquer ferimento, nem deve ter humidade, óleo, creme, gel ou resíduos semelhantes.
- Não utilize o dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.

NOTA: Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO

Antes do primeiro uso do produto, ele deve ser ajustado às medidas do paciente e ao lado do ombro afetado.

Coloque a alça larga abaixo do peito e feche-a.
Observação: Certifique-se de que o fecho com a faixa de velcro se feche na direção do ombro afetado.
Fixe a alça do braço superior na lateral e imobilize o braço.
Prenda a alça do antebraço no centro do cinto abdominal para que o punho fique apoiado.
Passe a alça do ombro sobre o ombro não lesionado e conecte-a à alça da mão.
Ajuste o comprimento da alça do ombro para aliviar o peso do braço lesionado.

Para reutilização, a alça do braço superior e a alça da mão podem permanecer presas ao cinto.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Lavar a mão com um detergente suave em água morna (30°C). Enxaguar bem e deixar secar ao ar livre.

COMPOSIÇÃO

Poliéster, Polipropileno, Poliamida, Acrílico, Pom (Polioximetileno), Poliuretano

 NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL

PARA UTILIZAÇÃO APENAS NUM ÚNICO PACIENTE.

GARANTIA A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

POLSKI

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z WYROBU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PODANE INSTRUKCJE. ODPOWIEDNIE ZAŁOŻENIE JEST NIEZBĘDNE DO WŁAŚCIWEGO DZIAŁANIA URZĄDZENIA

DOCELOWY UŻYTKOWNIK

Docelowym użytkownikiem powinien być licencjonowany pracownik służby zdrowia, pacjent, jego opiekun lub członek rodziny udzielający pomocy. Użytkownik powinien być w stanie przeczytać, zrozumieć i być fizycznie zdolny do wykonania wszystkich wskazań, ostrzeżeń i ostrzeżenia i przestrogi zawarte w informacjach dotyczących użytkownika.

PRZEZNACZENIE/WSKAZANIA

Orteza na ramię DonJoy PSI Plus został zaprojektowany w celu wsparcia i umiuchomienia barku po urazie lub operacji.

Charakterystyka działania:

- Produkt ogranicza zakres ruchomości dzięki miękkiej/półstwynej konstrukcji.
- Zapewnia umiuchomienie lub kontrolowany ruch kończyny lub segmentu ciała.

PRZECIWWSKAZANIA

Nie stosować w przypadku uczulenia na którykolwiek z materiałów zawartych w produkcie.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Produkt ten powinien być używany pod nadzorem personelu medycznego.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku publicznego bez nadzoru.
- Jeśli podczas nosiszenia z produktu odczuwasz ból, obrzęk, zmiany czucia lub jakiegokolwiek nietypowe reakcję, natychmiast skonsultuj się z lekarzem.
- Wsparcie powinno być stosowane wyłącznie po konsultacji z lekarzem, jeśli cierpisz na choroby skóry, urazy, zaburzenia limfatyczne, nieokreślone obrzęki tkank miękkich lub zaburzenia krążenia lub czucia w dotkniętym obszarze.
- Opatrunek powinien przylegać, ale nie ograniczać krążenia.
- Nie stosować na otwarte rany.
- Jeśli urządzenie jest noszone bezpośrednio na skórze, skóra powinna być wolna od urazów, wilgoci, olejków, kremów, żeli lub podobnych pozostałości.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone i/lub opakowanie zostało otwarte.

UWAGA: W przypadku poważnego incydentu wynikającego z użycia tego urządzenia skontaktuj się z producentem i odpowiednimi organami.

SPÓSÓB UŻYCIA/SPÓSÓB ZAKŁADANIA

Przed pierwszym użyciem produktu należy go dopasować do wymiarów pacjenta oraz do strony złamionego barku.

Umieść szeroki pas pod klatką piersiową i zapnij go.
Uwaga: Upewnij się, że zaplecie z paskiem na rzep zamyka się w kierunku zapożywanego barku.
Przymocuj bocznie pasek na ramię i umiuchom ramię górne.
Przymocuj pasek przedramienia na środku pasa brzuszego tak, aby nadgarstek był podparty.
Przełóż pasek barkowy przez zdrowy bark i połącz go z paskiem na dłoni.
Dostosuj długość paska barkowego tak, aby odciążyć złamione ramię.

Podczas ponownego zakładania i zdejmowania pasek na ramię i pasek na dłoń mogą pozostać przyczepione do pasa.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

Prac ręcznie w letniej wodzie (30°C) z delikatnym detergenciem. Dokładnie wypłukać i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.

SKŁAD

Poliester, Polypropylen, Polamid, Akryl, Pom (Polioksymetylen), Poliuretan

 NIE ZAWIERA LATEKSU KAUCZUKU NATURALNEGO

PRZEZNACZONY DO STOSOWANIA U JEDNEGO PACJENTA

GWARANCJA DJO, LLC naprawi lub wymieni całość lub część urządzenia i jego akcesoriów z powodu wad materiałowych lub wykonawstwa przez okres sześciu miesięcy od daty sprzedaży. W zakresie, w jakim warunki niepełnej gwarancji są niezgodne z przepisami lokalnymi, zastosowanie będą miały postanowienia takich przepisów lokalnych.

UWAGA: CHOCIAŻ DŁUGOŻYNO WYSELEKCH SIĘ STARAŁ, ABY UŻYTKUJĄCY MAKSYMALNĄ KOMPATYBILNOŚĆ FUNKCJI, WYTRYMAŁOŚCI, TRWAŁOŚCI I KOMFORTU, NIE MOJA GWARANCJI, ŻE KORZYSTANIE Z TEGO PRODUKTU ZAPOBIEGNIE URAZOM.

ROMÂNĂ

ÎNAINTE DE A UTILIZA DISPOZITIVUL, CITIȚI ÎN ÎNȚEGRIME ȘI CU ATENȚIE URMAȚOARELE INȘTRUCȚIUNI. APLICAREA CORECTĂ ESTE VITALĂ PENTRU BUNA FUNCȚIONARE A DISPOZITIVULUI.

PROFILUL UTILIZATORULUI VIZAT

Utilizatorul vizat trebuie să fie un personal medical autorizat, pacientul, aparținătorul pacientului îngrijitorul pacientului, sau un membru al familiei care îi oferă asistență. Utilizatorul trebuie să fie capabil să citească, să înțeleagă și să fie capabil din punct de vedere fizic să respecte toate instrucțiunile, avertismentele și atenționări furnizate în informațiile pentru utilizare.

SCOPUL UTILIZĂRII/INDICAȚII

Orteza pentru imobilizarea umărului DonJoy PSI Plus este concepută pentru a susține și imobiliza umărul în urma unei leziuni sau a unei intervenții chirurgicale.

Caracteristici de performanță:

- Design-ul flexibil/semi-rigid pentru restricționarea mișcării printr-o construcție elastică sau semi-rigidă.
- Asigură imobilizarea sau mișcarea controlată a unui membru sau segment al corpului.